



RECHENZENTRUM
DATACENTRES
CENTRES DE DONNÉES

MONITORIZACIÓN
MONITORING
MONITORISATION

RTXGBB15 (PoE) - Code 24159601

DEU

- Temperatur, Feuchte und Taupunkt sind mit die kritischsten Parameter im Rechenzentrum.
- Außer Temperatur wird oft wenig Aufmerksamkeit auf fallende Temperatur gegeben um Feuchtigkeit zu verringern.
- PoE (Power over Ethernet) Strom und einfach Installation ohne externe Software.

ENG

- Temperature, humidity and Dew Point are the most critical conditions to monitor in computing space.
- While temperature is often given moderate attention to decrease temperature, humidity has the potential to create condensation leading to corrosion and the possibility of electrical failures.
- PoE (Power over Ethernet) power and easy installation without external software.

FRA

- Gestion à distance de la température, de l'humidité et dew point. Permet de contrôler les hausses de température non désirées.
- Les registres d'humidité environnementale permettent d'éviter la condensation qui peut être la cause de défaillances électriques dans les équipements du Centre de Données. Sondes de température et humidité intégrés dans l'unité.
- Alimentation PoE (Power over Ethernet) et installation "plug and play" sans avoir recours à aucun software.



Power over Ethernet	Endergerät benötigt keine Spannungsversorgung
Power over Ethernet enabled	Does not require power outlet access
Alimentation PoE	Ne requiert pas d'alimentation courant
On-Board-Temperatursensor	Echtzeit-Status und Trend-Daten für die Temperaturbedingungen
On-board temperature sensor	Real-time status and trend data for temperature conditions
Sonde temperature intégrée	Analyse de température en temps réel, en plus de graphiques et historiques
On-Board-Luftfeuchtigkeit und Taupunkt-Sensor	Echtzeit-Status und Trend-Daten für die Feuchtigkeitsbedingungen
On-board humidity and dew point sensor	Real-time status and trend data for humidity conditions
Sonde humidité et dew point intégrée	Analyse de l'humidité en temps réel, en plus de graphiques et historiques
Schwellwertalarme	Benachrichtigungen über E-Mail, SNMP-Traps et XML
Threshold alarms	Notifications par e-mail, traps SNMP et XML
Alarmes à distance	Convenient notification via e-mail, SNMP traps and/or XML
Schnittstellen zu IP-Web-Kameras	Visuelle Überwachung des Schrankes oder den gesamten Computerraum
Interfaces with IP web cameras	Visual monitoring of cabinet or computer room
Permet d'intégrer des cameras IP	Contrôle visuel du Centre de Données
Erreichbar über jeden Web-Browser HTTP	Einfache Installation und Wartung - keine externe Software
Accessible via any web browser HTTP	Easy installation & maintenance - No external software
Accessible via web browser HTTP	Installation et maintenance faciles, ne nécessite pas de software externe.

Especificaciones • Specifications • Spécifications

Ethernet Connection 10/100 Mps Port (RJ45)	On-board Environmental Sensors
Protocols: IPv6, IPv4. HTTP,HTTPS,DHCP,NTP, Syslog, Ping	Can support up to four external sensors using a splitter
3 Access Account level	Reset Button, clear IP address and passwords
SNMP v1/v2c/v3	Dimensions : 132,6 x 43,7 x 32,7 mm
Temp. Range: -20°C to 85°C	
Humidity: 0% to 100%. +/- 2%	
DC Connection Jack	
6VDC Power Supply Included	
FCC Part 15 Class A Conformance	

RTXGBB100 (Poe) - Code 24159602

DEU

- 19" 1HE POE Überwachungseinheit mit Einbau POE und On-Board-Temperatur und Feuchte / Taupunkt-Sensoren. Sie verfügt über vier externe Sensoren und ein Ausgang eines NO / NC Relaiskontakt für Ansteuerung von externen Geräten wie einem Auto-Dialer.
- Das Web-Interface bietet einen Überblick über Umgebungsmessungen in Echtzeit. Alle Messungen werden protokolliert so dass Daten für Trend und Kapazitätsmanagement vorhanden sind.

ENG

- Self-contained 19" 1U monitoring unit with built-in POE and on-board temperature and humidity/dew-point sensors. It has an input capacity of four external sensors and an output of one NO/NC relay contact for triggering external devices like an auto-dialer.
- The Web interface provides an overview of environmental measurements with real-time sensor data. All measurements are logged allowing users to collect data for trending and capacity management.

FRA

- Unite de monitorisation format 19" 1U. Sondes intégrées pour la gestion de la température, de l'humidite et dew point.
- Permet la gestion de jusqu'à 4 sondes additionnelles externes (avec splitter), 4 contacts analogiques (Input) pour la connexion de détecteurs et sondes. 1 relais interne (Output) pour contrôle des équipements externes.
- Alimentation PoE (Power over Ethernet) et installation "plug and play" sans avoir recours à aucun software.



Power over Ethernet	Endegerät benötigt keine Spannungsversorgung
Power over Ethernet enabled	Does not require power outlet access
Alimentation PoE	Ne requiert pas d'alimentation courant
On-Board-Temperatursensor	Echtzeit-Status und Trend-Daten für die Temperaturbedingungen
On-board temperature sensor	Real-time status and trend data for temperature conditions
Sonde temperature intégrée	Analyse de température en temps réel, en plus de graphiques et historiques
On-Board-Luftfeuchtigkeit und Taupunkt-Sensor	Echtzeit-Status und Trend-Daten für die Feuchtigkeitsbedingungen
On-board humidity and dew point sensor	Real-time status and trend data for humidity conditions
Sonde humidité et dew point intégrée	Analyse de l'humidité en temps réel, en plus de graphiques et historiques
4 I/O -Analogsensor-Ports	Kontaktschließungen oder Skalierung 0-5 V-Signale
4 I/O analog sensor ports	Ability to monitor contact closure devices or scale 0-5V signals
4 contacts analogiques	Permet la gestion des signaux analogiques entre 0-5V
1 Interne Steuerrelais	Steuerung externer Geräte wie: Heizungen, Lüftungsöffnungen, Sirenen, etc.
1 Internal control relay	Control external devices such as A.A., heaters, vents, sirens, etc.
1 Relais intern	Contrôle des équipements externes, A.A., ventilateurs, sirènes, etc.
Schwellwertalarne	Benachrichtigungen über E-Mail, SNMP-Traps et XML
Threshold alarms	Notifications par e-mail, traps SNMP et XML
Alarmes à distance	Convenient notification via e-mail, SNMP traps and/or XML
Schnittstellen zu IP-Web-Kameras	Visuelle Überwachung des Schrankes oder den gesamten Computerraum
Interfaces with IP web cameras	Visual monitoring of cabinet or computer room
Permet d'intégrer des cameras IP	Contrôle visuel du Centre de Données
Erreichbar über jeden Web-Browser HTTP	Einfache Installation und Wartung - keine externe Software
Accessible via any web browser HTTP	Easy installation & maintenance - No external software
Accessible via web browser HTTP	Installation et maintenance faciles, ne nécessite pas de software externe.

Especificaciones • Specifications • Spécifications

Ethernet Connection 10/100 Mps Port (RJ45)	On-board Environmental Sensors
Protocols: IPv6, IPv4. HTTP,HTTPS,DHCP,NTP, Syslog, Ping	Can support up to four external sensors using a splitter
3 Access Account level	4 Analog sensor ports
SNMP v1/v2c/v3	1 Relay Output / Dry contact SPDT
Temp. Range: -20°C to 85°C	Reset Button, clear IP address and passwords
Humidity: 0% to 100%. +/- 2%	Dimensions : W216 x D63,5 x H2,87 mm.
DC Connection Jack	W: 482 mm with 19" brackets
6VDC Power Supply Included	
FCC Part 15 Class A Conformance	

RTXGRSO (PoE) - Code 24159604

DEU

- Komplettlösung um die für den sicheren Betrieb benötigte Daten der zu verwalten und zu steuern.
- 19" 1HE mit 4 RJ11 Ports zum Anschluß von externen Sensoren (bis zu 16 Splitter).
- 3 Relais-Kontakte möglichen gewollte Fern "Resets" der Ausstattung wie Sirenen, Lüftung, etc ... 6 Binärkontakte (Eingang) für den Anschluss von Detektoren und Sensoren.
- das integrierte Display ermöglicht eine schnelle und lokale Überwachung.
- Einfache Installation von PoE (Power over Ethernet) und "plug and play" ohne externe Software.

ENG

- The RTXGRSO environmental monitor provides Web-based remote surveillance of temperature and additional sensors connected to the unit.
- 19" 1U format with 4 digital (RJ11) sensor ports (up to 16 with splitters).
- Equipped with 4 digital and 6 analog sensor ports, and 3 relay output ports. The relay outputs allow for automatic response upon alarm.
- LCD display with scrolling measurements, for a local monitoring.
- PoE (Power over Ethernet) power and "plug and play" easy installation without external software.

FRA

- Solution complète pour la surveillance et le contrôle environnemental des Centres de Données.
- Format 1U, 19. 4 ports RJ11 pour la connexion de sondes (jusqu'à 16 sondes avec module Splitter), 3 contacts numériques (Output) permettant de réarmer à distance des équipements auxiliaires de sécurité tels que alarmes et caméras. 6 Contacts numériques (Input) pour la connexion de détecteurs et sondes.
- Ecran intégré permettant une facile lecture de l'information sélectionnée
- Alimentation PoE (Power over Ethernet) et installation "plug and play" • sans avoir recours à aucun software.



Especificaciones • Specifications • Spécifications

Ethernet Connection Port (RJ45)	Software Reset Button	Internal Environmental Sensors
Power On Indicator	External Sensor Connection Ports	Temperature Range: -40°C to 120°C
Idle Indicator	Four RJ12 Jacks	Temperature Accuracy: from 4°C to 50°C
Activity Indicator	- add up to 16 Remote Sensors	PoE or DC Connection Jack
LCD Display	Six I/O ports	6VDC Power Supply Included
Audible Alarm	- 0-5 VDC analog or contact closure	FCC Part 15 Class A Conformance
	Three Internal Control Relays	
	- DC: 60V, 30W; AC: 30VRMS, 1	

Integriertes Display	Lokale Anzeige der kritischen Daten
On-board scrolling display	Provides local reading of user selected critical data
Ecran intégré	Visualisation des données critiques sur site
Power over Ethernet	Endgerät benötigt keine Spannungsversorgung
Power over Ethernet enabled	Does not require power outlet access
Alimentation PoE	Ne requiert pas d'alimentation courant
On-Board-Temperatursensor	Echtzeit-Status und Trend-Daten für die Temperaturbedingungen
On-board temperature sensor	Real-time status and trend data for temperature conditions
Sonde temperature intégrée	Analyse de température en temps réel, en plus de graphiques et historiques
6 analoge Kontakte	Fähig, analoge Signale zwischen 0-5V zu verwalten
6 I/O analog sensor ports	Ability to monitor contact closure devices or scale 0-5V signals
6 contacts analogiques	Permet la gestion des signaux analogiques entre 0-5V
3 integrierte Relais	steuern externe Geräte, wie Ventilatoren, Sirenen etc.
3 Internal control relays	Control external devices such as A.A., heaters, vents, sirens, etc.
3 Relais internes	Contrôle des équipements externes, A.A., ventilateurs, sirènes, etc.
Schwellwertalarme	Benachrichtigungen über E-Mail, SNMP-Traps et XML
Threshold alarms	Notifications par e-mail, traps SNMP et XML
Alarmes à distance	Convenient notification via e-mail, SNMP traps and/or XML
Schnittstellen zu IP-Web-Kameras	Visuelle Überwachung des Schrankes oder den gesamten Computerraum
Interfaces with IP web cameras	Visual monitoring of cabinet or computer room
Permet d'intégrer des cameras IP	Contrôle visuel du Centre de Données
Erreichbar über jeden Web-Browser HTTP	Einfache Installation und Wartung - keine externe Software
Accessible via any web browser HTTP	Easy installation & maintenance - No external software
Accessible via web browser HTTP	Installation et maintenance faciles, ne nécessite pas de software externe.

Temperatursensor • Temperature • Température

Temperatursensor. RJ11 Steckverbinder
Temperature remote sensor. Connects to RJ11.
Sonde de température. Connexion RJ11.

Fern-Temperatursensor, 3,6 Meter	24159610
Fern-Temperatursensor, 6 Meter	24159611



Temperatur, Feuchtigkeit und Kondensation • Temperature, humidity & Dew Point • Température, humidité et condensation

Temperatur-, Feuchtigkeits- und Kondensationssensor.
3 Meter Kabel mit RJ11 Steckverbinder.
Temperature, humidity and Dew Point sensor.
3 metres cable with RJ11 connector.
Sonde de température, humidité et condensation.
Cordon 3 metres avec connexion RJ11.

Fern-Temperatur-, Feuchtigkeits- und Kondensations-Sensor	24159627
--	----------



Temperatur, Feuchtigkeit, Luftstrom, Kondensation • Temperature, humidity, airflow, Dew Point • Température, humidité, flux d'air, condensation

"Plug & Play". Connexion RJ11.
Plug & Play with standard RJ-11 jacks.
"Plug & Play" connexion RJ11.

Fern-Temperatur-, Luftstrom-, Feuchtigkeits- und Kondensations Sensor, 3,6 Meter	24159614
Fern-Temperatur-, Luftstrom-, Feuchtigkeits- und Kondensations Sensor, 6 Meter	24159615



Seitlicher Türsensor • Door, side panels sensor • Sondes de portes/latéraux

Magnetkontakt überwacht die Position der Schranktür Anschluss für I / O-Anschlüsse mit 9 m Kabel.
Remote sensor monitors cabinet door position with this magnetic sensor. Connects to I/O ports with 9 meters cable.
Sonde magnétique d'ouverture des portes/latéraux. Câble long. 9 mètres. Connexion analogique.

Türpositions-Sensor, 9 Meter	24159616
-------------------------------------	----------



Rauchalarm Sensor • Smoke alarm sensor • Sonde-alarme fumée

220VAC photoelektrischer Rauchmelder / Detektor mit 9 VDC Batterie (Hilfs-Energiequelle). Tandem-Verbindung von bis zu 6 Einheiten verfügbar ist. Anschluss für I / O-Ports.
220VAC photoelectric smoke alarm/detector with 9VDC battery (auxiliary power source). Tandem interconnection of up to 6 units is available. Connects to I/O ports.
Sonde/alarme photoélectrique 220V avec batterie auxiliaire de 9V. Possibilité d'interconnecter jusqu'à 6 unités. Connexion analogique.

Sensor	24159617
---------------	----------



Feuchtigkeitssensor · Water sensor · Detection d'eau

Ortet Wasserlecks und Überschwemmungen. Diese Einheit wird mit einem analogen Anschluss der Basiseinheit verbunden.
Monitor water leaks or floods. This unit connects to an analog input on the environmental monitor.
Détection de fuites ou inondations. Connexion analogique.

Water Sensor, 6 metros	24159618
Water Sensor, 30 metros	24159619



Splitter

5-fach RJ12-Erweiterungsmodul (bis zu 16 Sensoren).
RJ12 - 5 Way Splitter (up to 16 sensors).
Module d'extension 5 RJ12 (jusqu'à 16 sondes).

Splitter	24159620
-----------------	----------



Temperatur- und Feuchtigkeitssensor für iRX PDU's · Temperature and humidity sensor for iRX PDU's · Température et humidité sonde pour iRX PDU's

Temperatursensor, Luftfeuchtigkeit und 2 analoge Kontakte. RJ11-Anschluss.
2 m Kabel.
Temperature, humidity and 2 I/O analog sensor ports. Connection RJ11.
2 meters cable.
Température, humidité et 2 contacts analogiques. Connexion RJ11.
Câble 2 metres.

Temperatur, Feuchtigkeit und 2 I / O Analog-Sensoranschlüsse	24159609
---	----------



Analog-Digital-Wandler · Analog to Digital Interface · Convertisseur de signal analogique à numérique

konvertiert einen analogen Sensor in einen digitalen Sensor.
Converts an analog sensor into a digital sensor.
Convertit le signal analogique en un signal numérique.

Für den Türsensor / for door sensor / sonde porte	24159624
Für den Rauchsensor / for smoke sensor / sonde fumée	24159625
Für den Wassersensor / for water sensor / sonde inondation	24159626



